

PROXXON

Ihr Gerät funktioniert nicht ordentlich? Dann bitte die Bedienungsanleitung noch einmal genau durchlesen.

Ist es tatsächlich defekt, senden Sie es bitte an:

PROXXON Zentralservice
D-54518 Niersbach

PROXXON Zentralservice
A-4224 Wartberg/Aist

Wir reagieren prompt und zuverlässig! Über diese Adresse können Sie auch alle erforderlichen Ersatzteile bestellen.

Wichtig:

Eine kurze Fehlerbeschreibung hilft uns, noch schneller zu reagieren. Bei Rücksendungen innerhalb der Garantiezeit bitte Kaufbeleg beifügen.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf und senden das Gerät darin zurück.

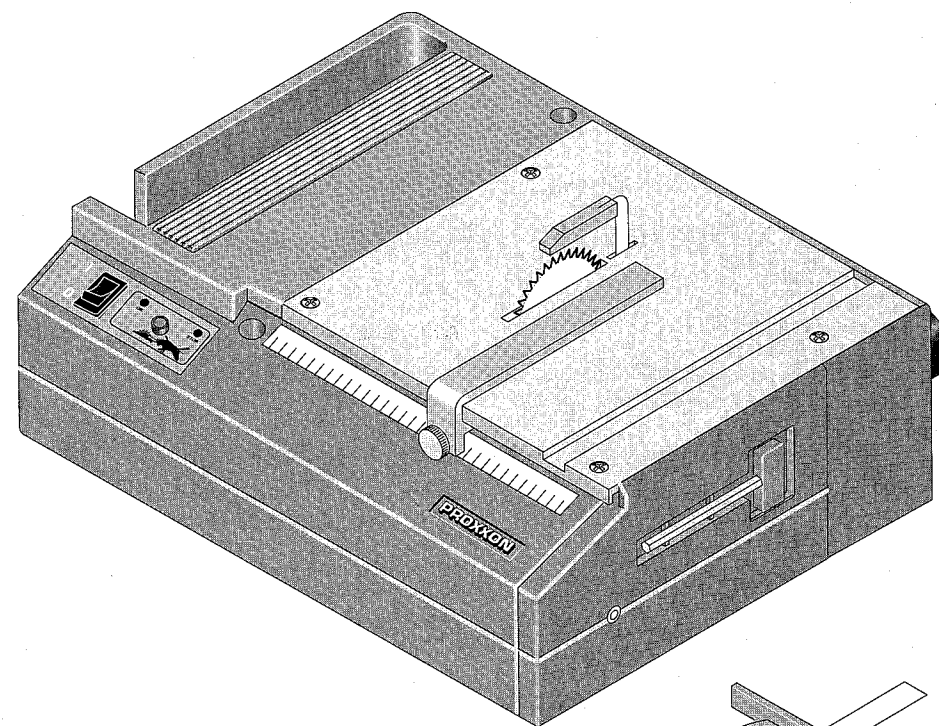
So vermeiden Sie Beschädigungen beim Transport!

PR70570601J

823004

PROXXON

KS 230

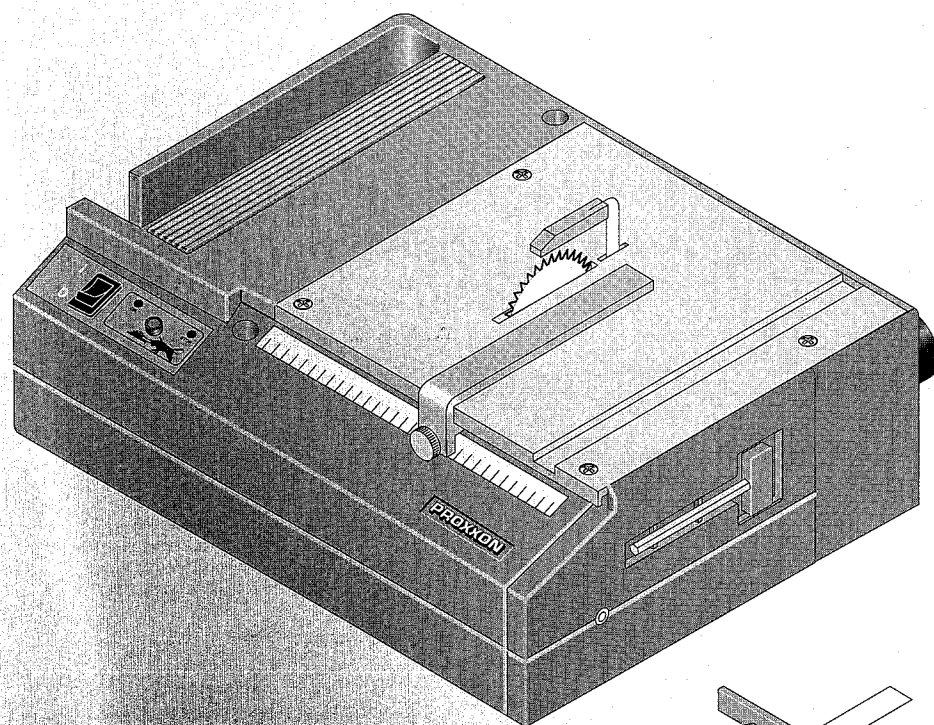


Manual

823004

PROXXON

KS 230



Manual

Deutsch

Beim Lesen der Gebrauchsanleitung
Bildseiten herausklappen.

D

4

English

Fold out the picture pages
when reading the user instructions.

GB

6

Français

Lorsque vous lisez le manuel d'utilisation,
veuillez déplier les pages d'illustration.

F

8

Italiano

Per leggere le istruzioni per l'uso
aprire le pagine ripiegate contenenti le figure.

I

10

Español

Al consultar el manual de instrucciones
abrir la hoja plegable.

E

12

Nederlands

Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing
pagina's met afbeeldingen uitklappen.

NL

14

Dansk

Når brugsanvisningen læses,
skal billedsiderne klappes ud.

DK

16

Svenska

Vid läsning av bruksanvisningen,
fall ut bildsidorna.

S

18

Česky

Při čtení návodu k obsluze rozložit
stránky s obrázky.

CZ

20

Türkçe

Kullanma Talimatının okunması esnasında
resim sayfalarını dışarı çıkartın.

TR

22

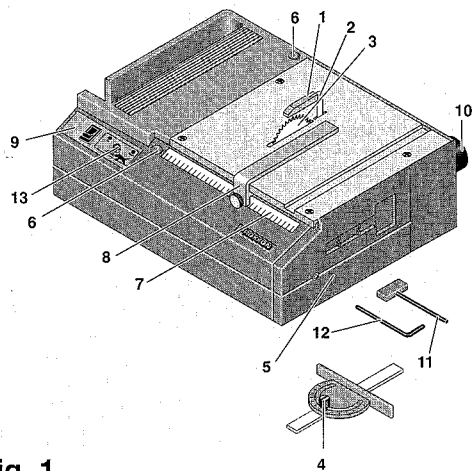


Fig. 1

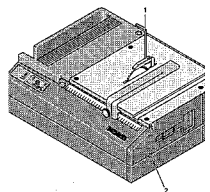


Fig. 3

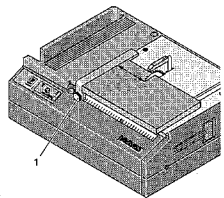


Fig. 5

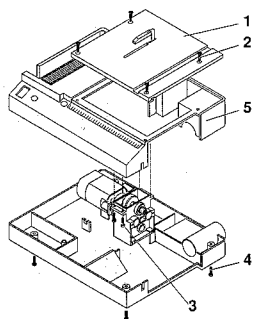


Fig. 7a

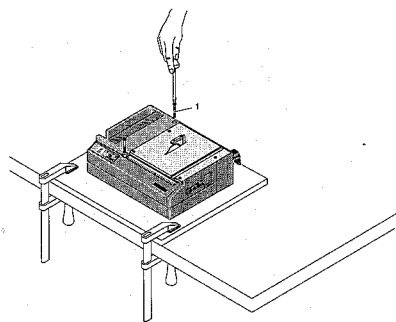


Fig. 2

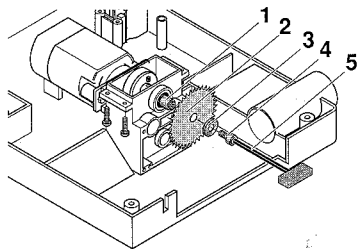


Fig. 4

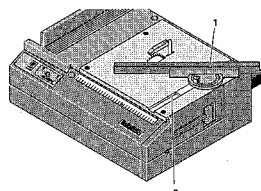


Fig. 6

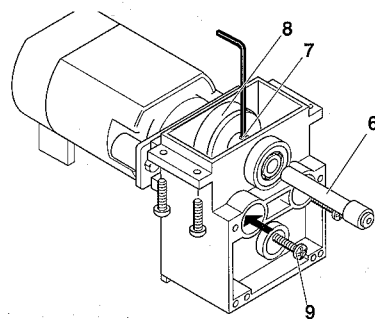


Fig. 7b

Bedienungsanleitung MICRO-Kreissäge KS 230

Sehr geehrter Kunde!

Die PROXXON MICRO-Kreissäge KS 230 ist das ideale Gerät für präzise, gerade Schnitte in Holz, Kunststoff oder NE-Metallen. Um die Säge sicher und fachgerecht bedienen zu können, lesen Sie bitte vor der Benutzung des Gerätes die beigefügten Sicherheitsvorschriften und Bedienhinweise sorgfältig durch.

Beachten Sie beim Arbeiten mit der Micro-Kreissäge KS230 die zusätzlichen Sicherheitshinweise:

1. Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden
2. Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen.
3. Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS) dürfen nicht verwendet werden.
4. Stumpfe Sägeblätter austauschen.
5. Achten Sie darauf, dass die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils und dass das Sägeblatt für die Maschinendrehzahl verwendet werden darf.
6. Wählen Sie ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt.
7. Schließen Sie eine Staubauffangeinrichtung an, wenn Sie Holz sägen.
8. Die KS 230 darf nicht zum Falzen, Nuten oder Schlitzeln verwendet werden.
9. Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein.
10. Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
11. Niemals ohne Spaltkeil bzw. ohne Sägeblattabdeckung arbeiten.
12. Bei Abnutzungen im Sägespalt die komplette Tischplatte austauschen.
13. Nur Werkstücke bearbeiten, bei denen die Tischgröße eine sichere Auflage gestattet, so dass ein Verkanten des Werkstückes verhindert wird.
14. Nur einwandfreie Sägeblätter benutzen.

Gesamtansicht:

1. Sägeblattschutz
2. Spaltkeil
3. Sägeblatt
4. Winkelanschlag
5. Schiebetür
6. Löcher für Befestigung
7. Einstellskala
8. Längsanschlag
9. Ein-/ Aus-Schalter
10. Anschlussstutzen für Staubsauger
11. 3 mm Innensechskantschlüssel
12. 2 mm Innensechskantschlüssel
13. Überlastanzeige

Beschreibung der Maschine

Die KS 230 schneidet Holz und ähnliche Materialien bis 8 mm, Kunststoffe bis 3 mm und NE-Metalle bis 1,5 mm. Zur Grundausrüstung gehören ein Sägeblatt, ein Längsanschlag, ein Winkelanschlag, zwei Befestigungsschrauben, ein Gummiadapter für Staubsaugeranschluss sowie zwei Innensechskantschlüssel.

Wir empfehlen Original PROXXON-Ersatzsägeblätter.

Technische Daten:

Kurzzeitbetrieb	KB 15 min
Geräuschentwicklung	≤ 70dBA
eff. Beschleunigung	≤ 2,5 m/s ²
Gewicht	1,8 kg

Maße

Auflagefläche	160x160 mm
Max. Schnitttiefe	12 mm
Max. Sägeblatt Ø	58 mm
Sägeblattbohrung:	10 mm

Motor

Drehzahl	6.500/min
Spannung	220-240 Volt 50/60Hz
Leistung	85 Watt

Schutzisolierung Schutzklasse 2



Verwendung nur im Haus



Gerät bitte nicht über den Hausmüll entsorgen



Bedienung

Vor Inbetriebnahme

Befestigen der Maschine

Die MICRO-Kreissäge muss mit den beiliegenden Befestigungsschrauben 1 (Fig.2) auf einer stabilen Holzplatte befestigt werden. Die Platte kann dann mit zwei Schraubzwingen auf einem stabilen Tisch fixiert werden.

Sägeblatt austauschen

Achtung!

Vor dem Wechseln des Sägeblattes Netzstecker ziehen!

1. Schiebetür 2 (Fig.3) öffnen.
2. 2 mm Innensechskantschlüssel 1 in die Arbeitsplatte einführen und Antriebswelle blockieren.
3. Mit dem 3 mm Innensechskantschlüssel 5 (Fig. 4) Schraube 4 abschrauben, Ring 3 und Sägeblatt 2 abnehmen.
4. Neues Sägeblatt auf die Sägewelle 1 auflegen, Ring 3 aufsetzen, Schraube 4 einschrauben und festziehen.

GB Operating Instructions
MICRO-Circular saw KS 230

Dear Customer,

The PROXXON MICRO-circular saw KS 230 is the ideal device for precise, even cuts in wood, plastic or non-ferrous metals. To use the saw safely and correctly, please read the attached safety regulations and control note carefully before using the device.

Please observe the supplementary safety notes when working with the KS230 micro circular saw.

1. Do not use deformed or flawed saw blades
2. Use only the saw blades recommended by the manufacturer and which correspond to EN 847-1.
3. Saw blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) may not be used.
4. Replace dull saw blades.
5. Make sure that the steel blade thickness of the saw blade is not greater than the thickness of the splitting wedge and that the saw blade may be used for the machine speed.
6. Choose a saw blade suitable for the material to be cut.
7. Attach a dust collector if you are sawing wood.
8. The KS 230 may not be used to groove, notch or slit.
9. The upper part of the saw blade must be covered during transportation.
10. Do not leave the device unsupervised.
11. Never work without the splitting cotter or without the saw blade cover.
12. In case of wear at the sawing gap, replace the entire table top.
13. Only work on work pieces, for which the table provides a safe base, so that tilting of the work piece is prevented.
14. Only use faultless saw blades.

General view:

1. Saw blade protection
2. Splitting cotter
3. Saw blade
4. Angle stop
5. Sliding door
6. Holes for attachment
7. Adjusting scale
8. Longitudinal stop
9. On/off switch
10. Pipe union for vacuum cleaner
11. 3 mm hexagon key
12. 2 mm hexagon key
13. Overload display

Description of the machine

The KS 230 cuts wood and similar materials up to 8 mm, plastics up to 3 mm and non-ferrous metals up to 1.5 mm. The basic equipment includes a saw blade, a longitudinal stop, an angle stop, two fixing bolts, a rubber adapter for vacuum cleaner connection as well as two hexagon keys.

We recommend original PROXXON replacement saw blades.

Technical data:


Generated noise $\leq 70\text{dBA}$
Eff. acceleration $\leq 2.5\text{ m/s}^2$
Weight 1.8 kg


Dimensions

Bearing surface 160x160 mm
Max. cutting thickness 12 mm
Max. saw blade Ø 58 mm
Saw blade drill hole: 10 mm

Motor

Rotational speed 6,500/min
Voltage 220-240 Volt 50/60Hz
Power rating 85 wat

Protective insulation safety class system 2 

Use only indoors 

Please do not dispose off the machine! 

Operation

Before start-up

Mounting the machine

The MICRO-circular saw must be fastened onto a sturdy wooden board using the enclosed fixing bolts 1 (Fig.2) The board can then be fixed onto a sturdy table using two fastening clamps.

Replacing the saw blade

Important

Before changing the saw blade, pull out the mains plug.

1. Open the sliding door 2 (Fig.3) with the hexagon key.
2. Insert 2 mm hexagon key 1 into the base plate and block the drive shaft.
3. Using the 3 mm hexagon key 5 (Fig. 4) unscrew screw 4, remove ring 3 and saw blade 2.
4. Place the new saw blade on the saw shaft 1, replace ring 3, screw in screw 4 and tighten.

Note:

The choice of the saw blade will depend on the material to be sawed.

Connecting the vacuum cleaner

For longer periods of operation, we recommend connecting the saw to a vacuum cleaner. To this end, connect the vacuum cleaner at the pipe union 10 (Fig. 1) using the attached rubber adapter.

Working with the MICRO-circular saw

Sawing with the longitudinal stop

1. Release the clamping screw 1 (Fig. 5), set stop and again retighten the clamping screw (the max. work piece width amounts to 70 mm).

Sawing with the angle stop

1. Release the clamping screw 1 (Fig. 6), set the angles according to the scale and retighten the clamping screw. Then push the work piece lightly against the stop and guide the stop along groove 2.

Overload display

Your electrical tool is equipped with an optical display that signals when the device is too heavily loaded during work. The LED item 13 (see fig. 1) lights up green once the device is switched on in normal mode. When the device is overloaded (e.g. when the feed rate of the workpiece is too high or the blade is worn etc.), the colour changes from green to red. This is a sign that the device is in an operating condition for which it is not designed. The mechanics and electrics are very heavily loaded. This operating condition should, therefore, be avoided. It is then advisable to work with a lower feed rate, and possibly to replace worn saw blades or to select a workpiece with reduced depth of the cut etc.

Maintenance

Important

Pull out the mains plug prior to commencing all maintenance and repair work.

Replacing the toothed belt

If the toothed belt becomes worn it is possible to change it yourself. You can order replacement belts from the PROXXON central service.

1. Remove mains plug.
2. Remove the saw blade.
3. Unscrew screws 2 and 4 (Fig. 7a).
4. Unscrew screws 3 and remove the base plate from the transmission.
5. Release the threaded pin 7 (Fig. 7b) using 2 mm hexagon key and pull out the shaft 6.
6. Release the motor screws 9 and remove the motor from the transmission.
7. Remove the pulley 8 and insert a new toothed belt.
8. Install the pulley 8 with toothed belt in the transmission casing.
9. Insert the toothed belts on the motor pinions and reconnect the motor to the transmission
10. The rest of the assembly follows in reverse order.

Disposal

Please do not dispose of the device in domestic waste! The device contains valuable substances that can be recycled. If you have any questions about this, please contact your local waste management enterprise or other corresponding municipal facilities.

EC Declaration of Conformity

We declare with sole responsibility that this product fulfils the requirements of the following EC guidelines:

EC Low voltage guideline 73/23/ EEC

DIN EN 61029 / 02.2001
IEC 61F(CO)86

EC Machine guideline 98/037/ EEC

DIN EN 61029 / 02.2001
IEC 61F(CO)86

EC Electromagnetic compatibility guideline 89/336/EEC

DIN EN 55014-1 / 09.2002
DIN EN 55014-2 / 08.2002
DIN EN 61000-3-2 / 12.2001
DIN EN 61000-3-3 / 05.2002



Dipl.-Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.
Equipment Safety Division

Ersatzteilliste

Ersatzteile bitte schriftlich beim PROXXON Zentralservice bestellen (Adresse auf der Rückseite der Anleitung)

MICRO-Kreissäge KS 230

Artikel-No. 27 006

ET-Nr.:	Bezeichnung	ET-Nr.:	Bezeichnung
27006-01	Gehäuseoberteil	27006-26	Welle
27006-02	Gehäuseunterteil	27006-28	Scheibe
27006-03	Schiebetür	27006-29	Befestigungsschraube für Sägeblatt
27006-04	Getriebegehäuse	27006-30	Innen-Sechskant-Schlüssel
27006-05	Lagerbuchse	27006-56	Kugellager
27006-06	Motor mit Befestigungsplatte und Ritzel	27006-57	Zahnriemen
27006-07	Befestigungsschraube für Motor	27006-59	Befestigungsschraube
27006-08	Befestigungsschraube für Getriebe	27006-60	Adapter für Staubsaugeranschluss
27006-09	Schalter	27006-62	Spiralfeder
27006-10	220 Volt Anschlußkabel mit Stecker	27006-63	Arretierung
27006-11	Arbeitsplatte	27006-64	Stift
27006-12	Winkelanschlag komplett	27006-65	Zugentlastung
27006-15	Schraube für Arbeitsplatte	27006-66	Schraube für Zugentlastung
27006-16	Längsanschlag komplett	27006-67	Leuchtdiode
27006-18	Stift	27006-68	Platine
27006-19	Sägeblattabdeckung	27006-69	Schraube
27006-20	Spaltkeil	27006-70	Label
27006-21	Befestigung für Spaltkeil komplett mit Schrauben	27006-97	Artikelverpackung
27006-25	Zahnriemenscheibe mit Gewindestift	27006-99	Bedienungsanleitung (inkl. Sicherheitsvorschriften)

